



# TAHOGRAPH – ANALOGNI / DIGITALNI

---

## **HRVATSKI AUTOKLUB**

*Stručno savjetovanje s autoškolama*

*Od 19. listopada do 03. studenog 2010. godine*

*Zoran Kalauz, dipl. ing. stroj.*

*Izvršni direktor*

*[zoran.kalauz@tahograf.hr](mailto:zoran.kalauz@tahograf.hr)*

*099/210-5596*



# Pravna podloga – UN / EU



**(AETR) Europski sporazum o radu posada na vozilima koje su zaposlene u međunarodnom cestovnom prometu iz 1974. godine**



**Uredba EU broj 3281/1985 o opremi za zapisivanje radnih aktivnosti u cestovnom transportu**

**Uredba EU broj 561/2006 o radnim vremenima mobilnih radnika u cestovnom transportu**

# Pravna podloga - RH

## Zakon o radnom vremenu, obveznim odmorima mobilnih radnika i uređajima za bilježenje u cestovnom prometu (Nn 60/2008)



- Obveza ugradnje digitalnih tahografa u **NOVA** vozila koja se **PRVI PUTA REGISTRIRAJU** u Republici Hrvatskoj od 01. siječnja 2009. godine
  - ✓ Teretni automobili NDM > 3,5 tona (N2 i N3)
  - ✓ Autobusi (M2 i M3)
- Izdavanje kartica (AKD) za digitalne tahografe započelo je od 24. lipnja 2009. godine

# Vozačka dužnost



**Uredna evidencija vlastitih aktivnosti  
svaki sat / 24 sata / 7 dana / 12 mjeseci / do mirovine**

Vremenske grupe za opis aktivnosti:



Razdoblje upravljanja vozilom – vožnja



Razdoblje rada

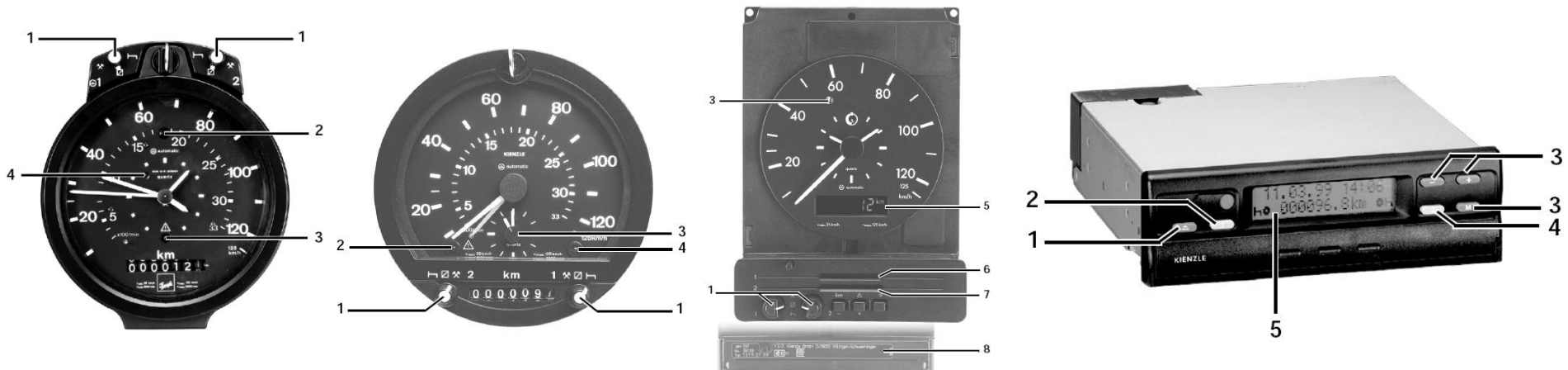


Razdoblje pauza – odmora

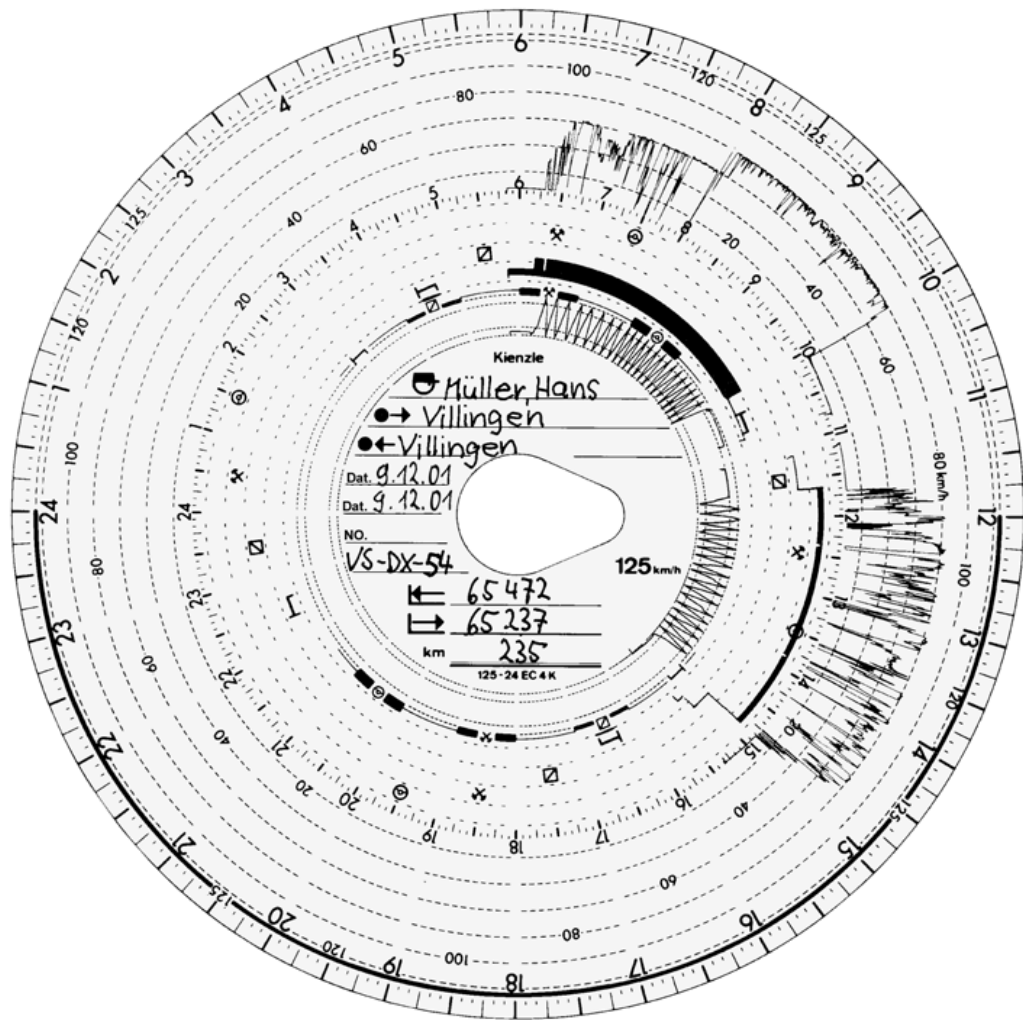


Razdoblje raspoloživosti

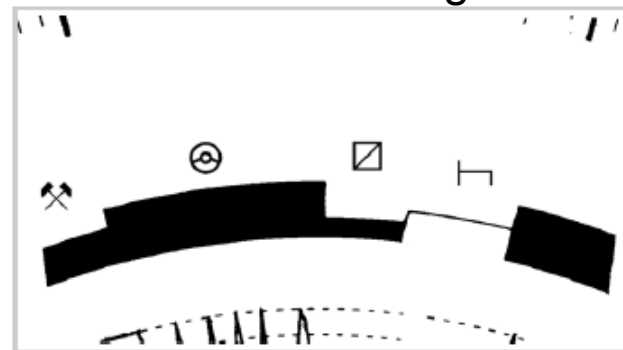
# Bilježenje aktivnosti – tahograf



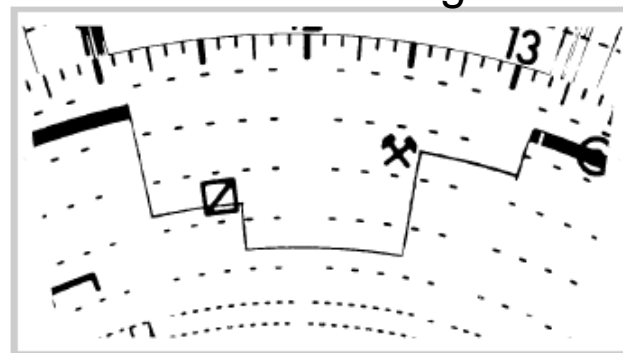
# Analogni tahografski listić – prednja strana



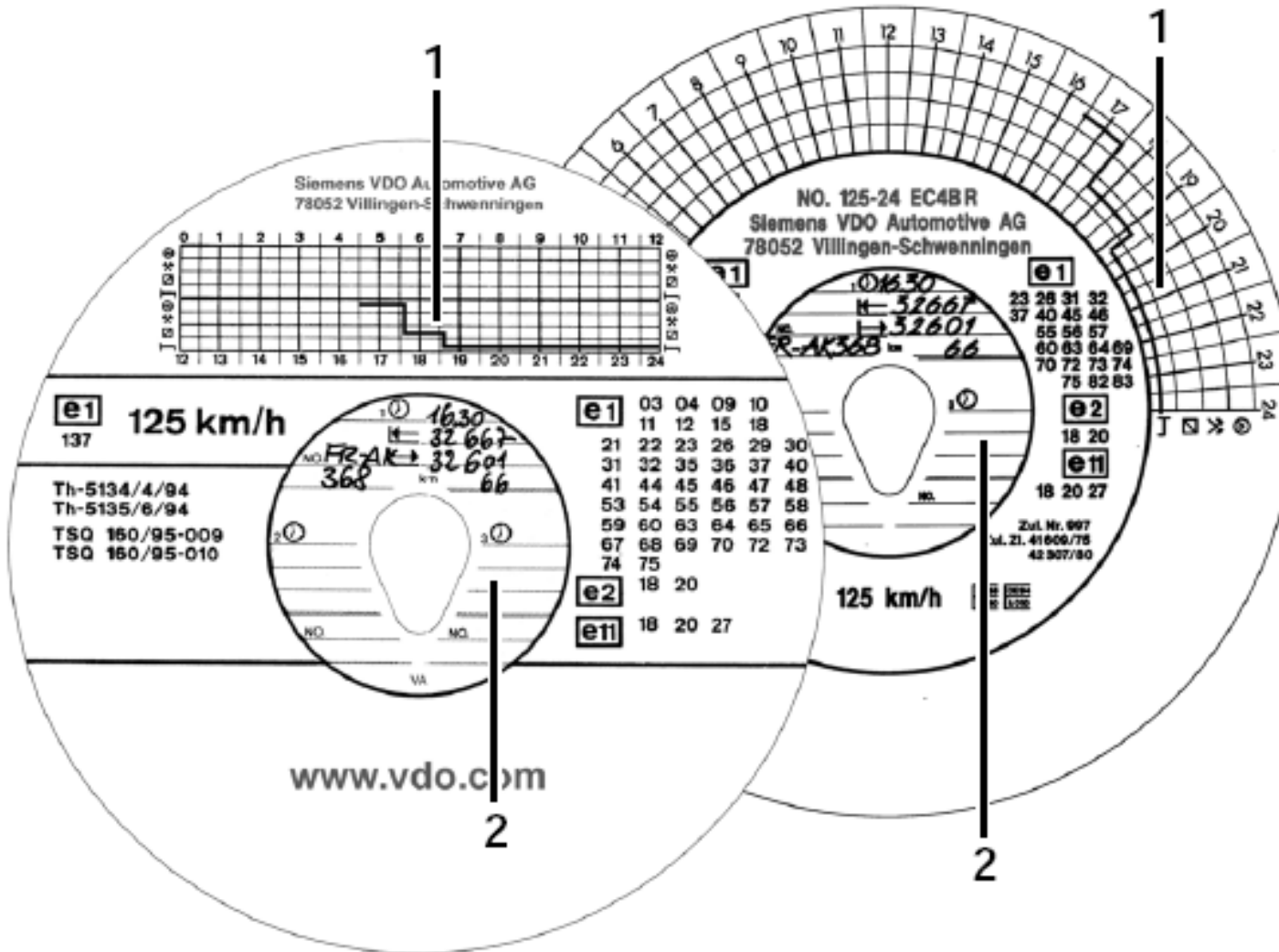
Automatski tahograf



Standardni tahograf



# Analogni tahografski listić – pozadina



# Potvrda poslodavca

- Ispunjava se u dva primjerka isključivo strojno (računalo)
- Predviđeno je da se ispunjava protekom duljeg vremenskog odmora za koje je lakše ispuniti potvrdu nego više taho listića.
- Originalni obrazac: [www.tahograf.hr](http://www.tahograf.hr)



**FORMULAIRE D'ATTESTATION D'ACTIVITÉS / ATTESTATION OF ACTIVITIES**  
(RÈGLEMENT (CE) 561/2006 OU L'AETR) / (REGULATION (EC) 561/2006 OR THE AETR)

À remplir en dactylographie en caractères latins, et à signer avant tout voyage/To be filled in by typing in Latin characters and signed before a journey

À joindre aux enregistrements de l'appareil de contrôle qui doivent être conservés/To be kept with the original control device records wherever they are required to be kept

**LES FAUSSES ATTESTATIONS CONSTITUENT UNE INFRACTION/FALSE ATTESTATIONS CONSTITUTE AN INFRINGEMENT**

Partie à remplir par l'entreprise (Part to be filled in by the undertaking)

- Nom de l'entreprise/Name of the undertaking.....
- Rue, code postal, ville/Street address, postal code, city.....
- Pays/Country : .....
- Numéro de téléphone (y compris le préfixe international)/ Telephone number (including international prefix).....
- Numéro du télécopieur (y compris le préfixe international) Fax number (including international prefix).....
- Adresse courrier électronique/e-mail address).....

**Le soussigné (I, the undersigned):**

- Nom et prénom/Name and first name .....
- Fonction dans l'entreprise/Position in the undertaking.....

déclare que le conducteur/declare that the driver:

- Nom et prénom/Name and first name .....
- Date de naissance: (jour/mois/année)/Date of birth (day/month/year): .....
- Numéro du permis de conduire ou de la carte d'identité ou du passeport/Driving licence or identity card or passport number .....
- qui a commencé de travailler dans l'entreprise le (jour/mois/année)/who has started to work at the undertaking on (day/month/year) au cours de la période/for the period:
- du (heure/jour/mois/année) / from (hour/day/month/year) .....
- au (heure/jour/mois/année) / to (hour/day/month/year) .....
- était en congé de maladie \*\*\*\* / was on sick leave
- était en congé annuel \*\*\* / was on annual leave
- était en congé ou repos \*\*\* / was on leave or rest
- conduisait un véhicule exclu du champ d'application du règlement (CE) 561/2006 ou de l'AETR \*\*\* / drove a vehicle exempted from the scope of Regulation (EC) 561/2006 or the AETR
- effectuait autre travail que la conduite \*\*\* / performed other work than driving
- était disponible \*\*\* / was available
- Lieu /Place..... Date/date.....

Signature/signature

- Le soussigné, conducteur, confirme ne pas avoir conduit un véhicule relevant du champ d'application du règlement (CE) 561/2006 ou de l'AETR au cours de la période susmentionnée. (I, the driver, confirm that I have not been driving a vehicle falling under the scope of Regulation (EC) 561/2006 or the AETR during the period mentioned above).
- Lieu /Place..... Date/date.....

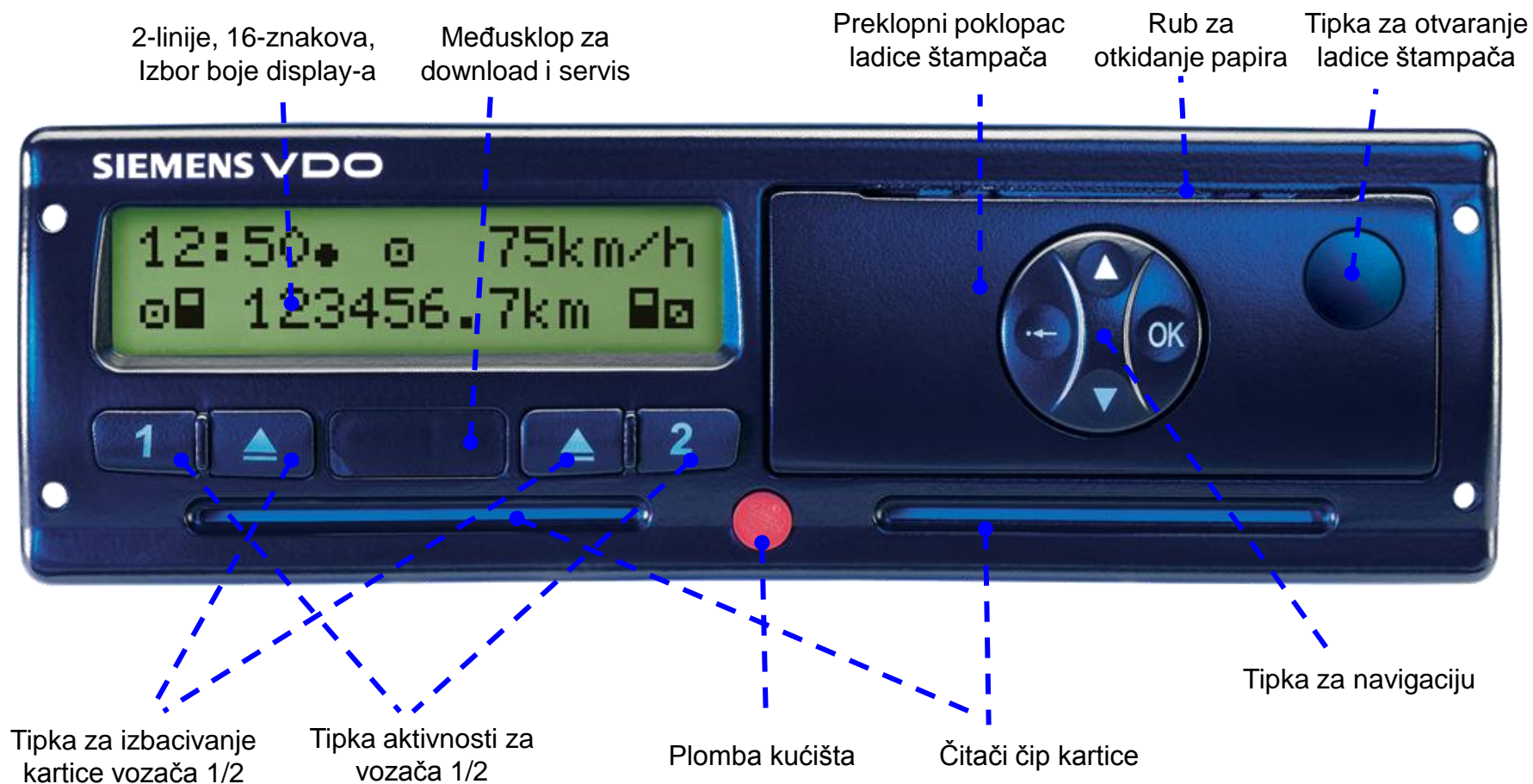
Signature du conducteur/signature of the driver.

.....

\*\* Accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route/European Agreement concerning the Work of Crews of Vehicles engaged in International Road Transport.  
\*\*\* Ne cocher qu'une seule case/Check only one box



# Digitalni tahograf



# Kartice za digitalni tahograf



Kartica vozača



Kartica radionice



Kartica prijevoznika

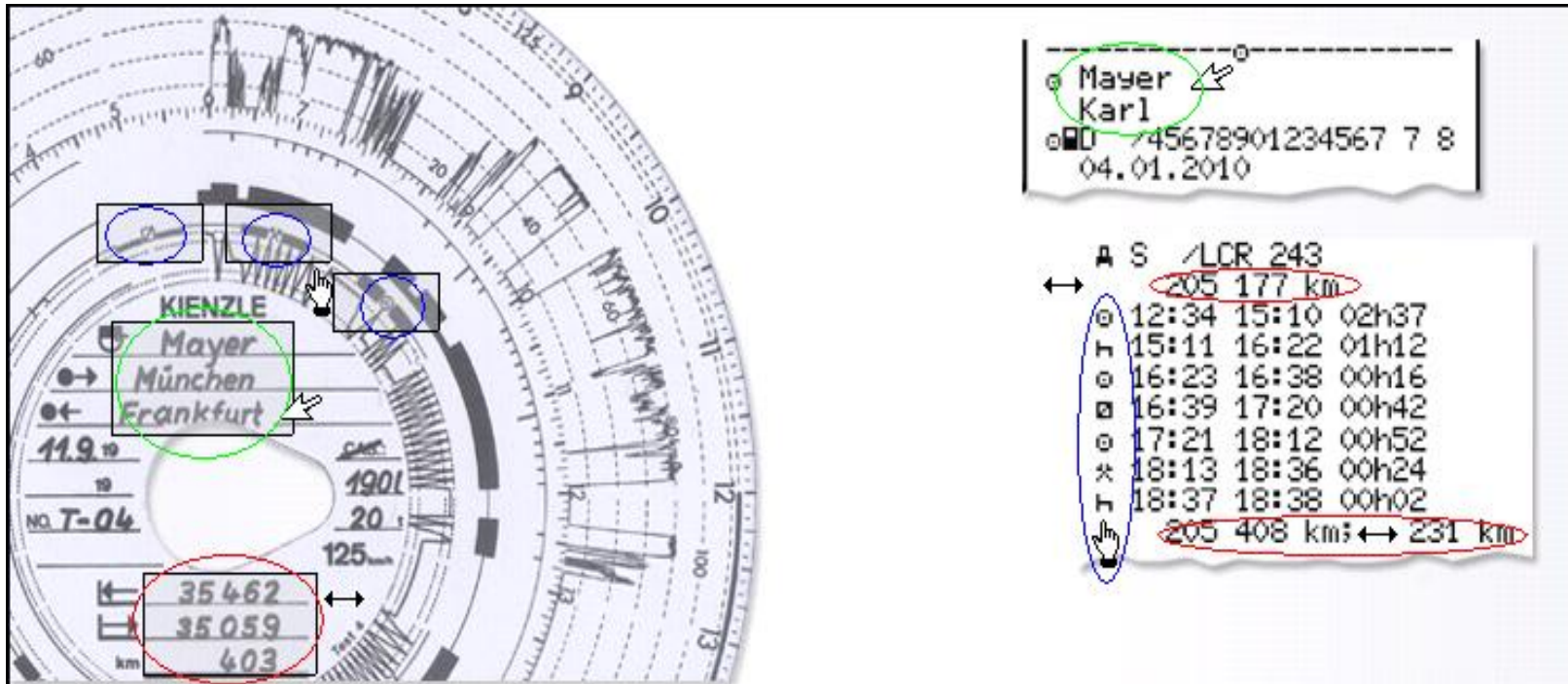


Nadzorna kartica



Kartice u HR izdaje AKD: <http://digitalni-tahograf.akd.hr/>

# Bilježenje aktivnosti – tahografski ispis



# Digitalni tahograf - UTC vrijeme



# Digitalni tahograf - UTC vrijeme - računanje

Vremenske zone	Države
00:00 h	UK / P / IRL / IS
01:00 h	A / B / CZ / CY / D / DK / E / F / H / HR / I / L / NL / PL / S / SK / SLO
02:00 h	EST / FIN / GR / LT / LV / RO / BG / TR / UKR
03:00 h	RUS

**Lokalno vrijeme = f (UTC, vremenska zona, ljetno/zimsko računanje vremena)**

## **Primjer 1 – Hrvatska ljeti u 15,35 h**

Lokalno vrijeme = UTC + 1,00 h (vremenska zona) + 1,00 h (ljetno vrijeme)

$$= \text{UTC} + 2,00 \text{ h}$$

$$15,35 \text{ h} = 13,35 \text{ h} + 2,00 \text{ h}$$

## **Primjer 2 – Hrvatska zimi u 15,35 h**

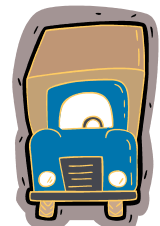
Lokalno vrijeme = UTC + 1,00 h (vremenska zona)

$$15,35 \text{ h} = 14,35 \text{ h} + 1,00 \text{ h}$$



# Rad s digitalnim tahografom

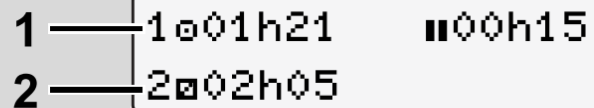
Početak rada vozača/suvozača – umetanje kartice:



# Rad s digitalnim tahografom

## Prikaz na ekranu za vrijeme vožnje

*(pritiskom na bilo koju stranu tipke za navigaciju)*



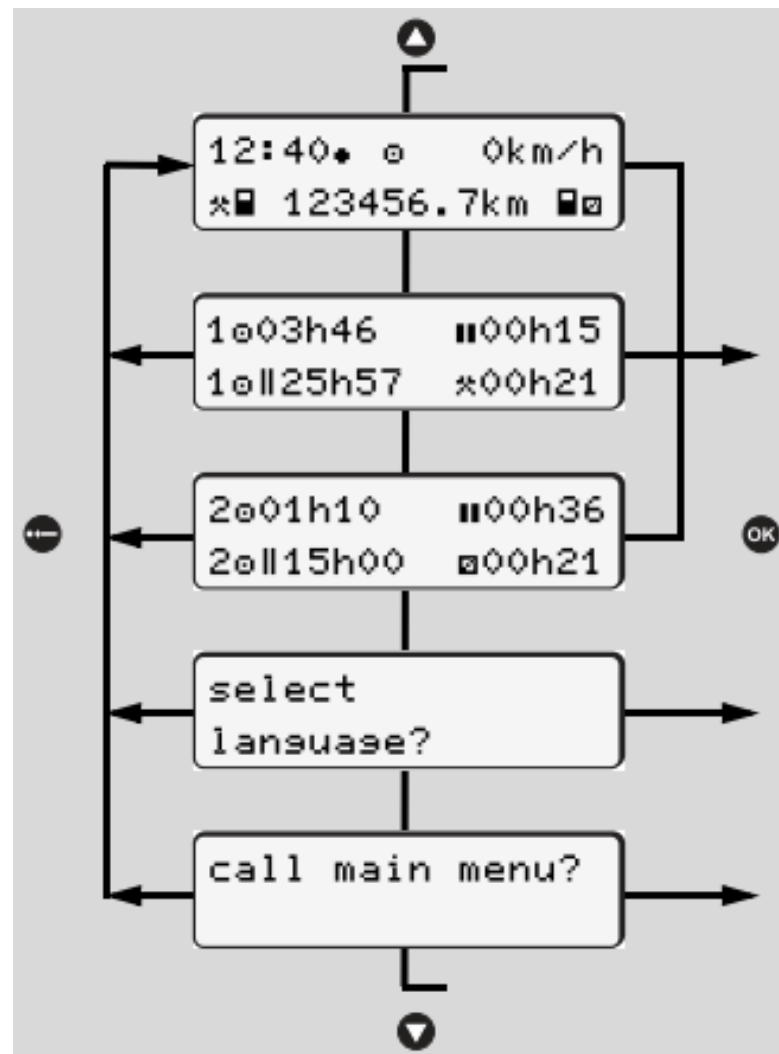
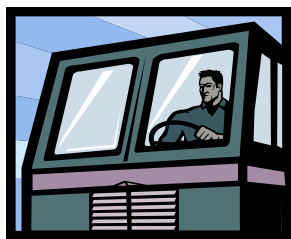
1 — 1e01h21    00h15  
2 — 2e02h05

- 1 – vrijeme vožnje od zadnje pauze od 45 minuta i važeća kumulativna pauza
- 2 – vrijeme suvozača – vrijeme u pripravnosti



# Rad s digitalnim tahografom

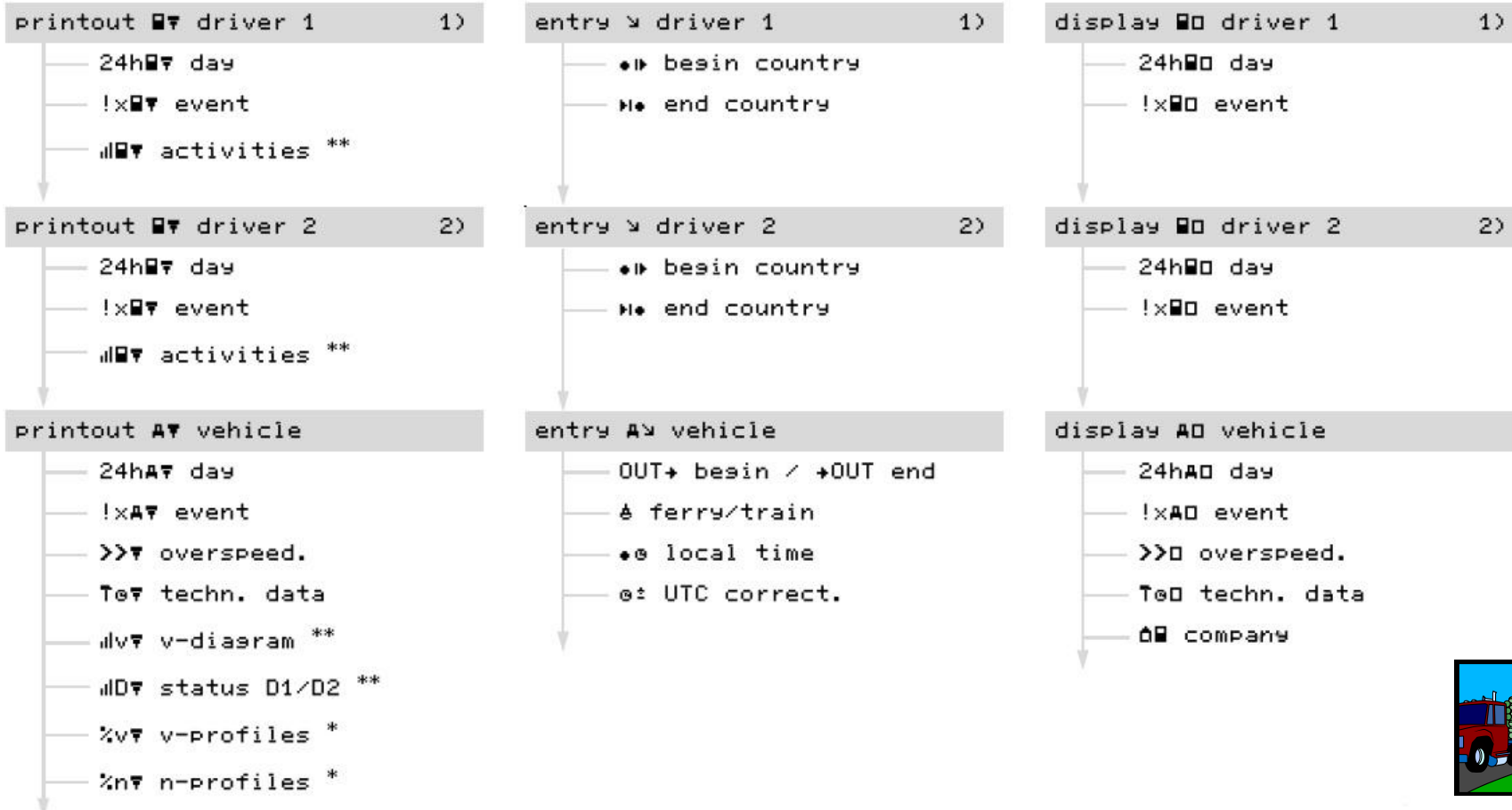
**Prikaz na ekranu za vrijeme mirovanja vozila**  
(*pritiskom na tipke – strelice*)





# Rad s digitalnim tahografom

## Funkcije izbornika dok vozilo stoji



# Digitalni tahograf – primjer ispisa

## Vozačke aktivnosti

1 26.11.2008 14:55 (UTC)

2 24h

3 Schmitt  
Peter  
12345678901234 5 6

3a Rosenz  
Winfried  
45678901234567 7 8  
04.01.2009

4 ABC12345678901234  
D /VS-VM 612

5 Continental Automotive  
GmbH  
1381.12345678901

6 NFZ-Profi Service & Ve  
rtrieb  
87654321087654 3 2  
02.04.2007

7 12345678901234 5 6  
11.11.2008 11:11

8 25.11.2008 310

8a ? 00:00 06:00 06h00  
06:00 06:17 00h17

8b A D /VS-VM 612  
95 872 km

8c \* 06:17 07:02 00h45  
\* 07:02 07:41 00h39  
07:41 09:00 01h19  
95 958 km; 86 km

8e

8a ? 09:00 09:24 00h24

8b A S /LCR 243  
205 002 km

8c 09:24 11:54 02h30  
\* 11:54 12:33 00h39

8a ? 12:33 12:43 00h10

8c 12:43 15:10 02h27  
h 15:10 16:22 01h12 \*  
06:22 16:38 00h16  
16:38 17:20 00h42  
16:38

8d 17:20 18:12 00h52  
\* 18:12 18:36 00h24  
h 18:36 18:38 00h02  
205 408 km; 231 km

8e

8a ? 18:38 00:00 05h22

11 06:00 D  
95 872 km

11a 09:00 D  
95 958 km

09:24 D  
205 002 km

12:33 D  
205 177 km

12:43 D  
205 177 km

11d 18:38 CH  
205 408 km  
04h54 317 km  
\* 02h27 03h29  
h 01h14 ? 11h56  
00h28

12 x 10.11.2008 12:45  
00h04

12c A D /VS-VM 612

12c ! 05.08.2008 09:23  
! 35 00h01  
A D /VS-VM 612

13 A U /VS-VM 612  
!xA

13c >> 5 15.11.2008 16:42  
( 2) 00h12  
098765432109876 5 4  
012345678901234 5 6

>> 4 15.10.2008 11:10  
( 95) 00h30  
045678901234567 7 8  
012345678901234 5 6

x 10.11.2008 12:45  
00h04  
045678901234567 7 8

21 Friedrichshafen  
Schmitt Peter  
Rosenz Winfried

# Rad s digitalnim tahografom - simulator



# Evidencija radnih vremena

- Poslodavac je dužan uspostaviti evidenciju radnih vremena svih svojih vozača i čuvati je **dvije godine**.
- Podaci s tahografskih listića trebaju se evidentirati najkasnije nakon **35 dana**.
- Podaci s vozačkih digitalnih kartica trebaju se evidentirati svakih **21 dan**.
- Podaci s digitalnih tahografa trebaju se evidentirati svakih **90 dana**.

**VDO TIS Web**

**VDO**



# Evidencija radnih vremena

VDO TIS Web

VDO



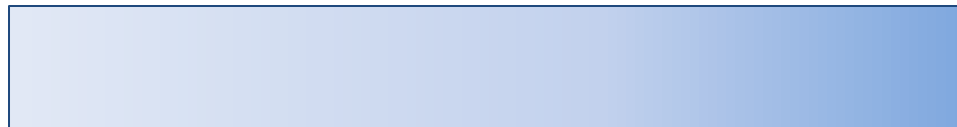
Čitač analognih  
tahografskih listića  
(35 dana)



Download podataka s  
digitalne vozačke kartice  
(21 dan)



Download podataka s  
digitalnog tahografa  
(90 dana)



**HVALA NA PAŽNJI !**

[www.tahograf.hr](http://www.tahograf.hr)

[tahograf@tahograf.hr](mailto:tahograf@tahograf.hr)

[Zoran Kalauz](#)

[zoran.kalauz@tahograf.hr](mailto:zoran.kalauz@tahograf.hr)

01/3795-731

099/210-5596